

Vertaling: Graf van Rachel Franca, overleed op den 4den van Ylul van het jaar 5407.

Ylul = Eloel = Augustus-September.

5407 = 1647.

N<sup>o</sup>. 8. Bestaat uit een groot aantal saamgelegde, maar niet bijéénhoorende stukken. Op één daarvan het volgend onvolledig Portugeesch grafschrift.

(S A D O) A<sup>o</sup> A B R A A M  
(G) O Z E D A G L O R Y A F<sup>o</sup> E M  
.... E A D A B A N N O 5 4 0 7

Vertaling: Graf van den gelukzaligen Abram, geniete van de glorie, stierf op den .... Ab van het jaar 5407.

Ab = Aw = Juli-Augustus.

5407 = 1647.

N<sup>o</sup>. 9. 206 × 87 c.M. – in tweeën gebroken. Hebreeuwsch en Portugeesch opschrift.

Vertaling van het Hebreeuwsch opschrift: Zerk op het graf van Rachel, deugdzame en hoogst vernuftige vrouw, wier mond slechts wijsheid sprak, verkondigend de leer der liefde, in volkomenheid des harten en oprecht geloof. Moge haar ziel de eeuwige rust deelachtig worden.

Rachel Tsieries (?) 24 Adar 5407.

Adar = Februari-Maart.

5407 = 1647.

Portugeesch opschrift:

S A D A B E M A V E N T V R A D A  
R A H E L F D E A B A A R O N S O A =  
R E S S V A A L M A G O Z E M  
D A G L O R Y A F<sup>o</sup> E M 2 4 Y Y A R  
A N N O 5 4 0 7

Vertaling: Graf van de gelukzalige Rachel, dochter van Abaaron Soares. Hare ziel geniete van de glorie. Gestorven 24 Ijar van het jaar 5407.

Ijar = April-Mei.

5407 = 1647.